

# CHEMINS DE FER

Du 3 janvier au 30 avril 1902.  
Van den 3 Januari tot den 30 April 1902.

Léon Guill.	5.28	8.32	11.56	1.18	4.59	7.09	8.18
Léon Palais	5.39	8.45	11.47	1.29	4.55	5.10	7.18
Léon Viveg.	5.48	8.51	11.55	1.37	5.04	5.19	7.25
Herstal	5.54	8.57	12.02	1.45	5.10	5.25	7.31
Milmort	6.06	9.12	12.24	1.59	5.35	5.50	7.55
Liers	6.18	9.24	12.48	2.15	5.51	6.06	8.11
Villers-Jupr.	6.24	9.30	12.54	2.23	5.56	6.11	8.16
Glons	6.34	9.42	13.06	2.35	6.12	6.27	8.32
Nederheim	6.40	9.51	13.16	2.41	6.19	6.34	8.39
Tongres	6.49	9.59	13.29	2.53	6.31	6.46	8.51
Hoesselt	7.00	10.12	13.48	3.06	6.44	6.59	9.04
Bilsen	7.05	10.17	13.53	3.11	6.49	6.64	9.09
Beverst	7.12	10.24	14.00	3.18	6.56	7.11	9.16
Diepenbeek	7.19	10.31	14.07	3.25	7.03	7.18	9.23
Hasselt	7.28	10.40	14.16	3.34	7.12	7.27	9.32

(\*) Samedi seulement. — Aleenlijk 's zaterdags.

Hasselt	5.55	7.50	11.27	14.40	5.12	5.26	7.53
Diepenbeek	5.44	8.00	11.50	15.03	5.26	5.40	8.05
Beverst	5.51	8.07	11.57	15.10	5.33	5.47	8.12
Bilsen	5.59	8.15	12.05	15.31	5.41	5.55	8.18
Hoesselt	6.04	8.20	12.10	15.36	5.46	5.60	8.23
Tongres	5.40	8.20	12.02	15.26	5.48	5.62	8.28
Nederheim	5.47	8.27	12.09	15.33	5.55	6.09	8.35
Glons	5.54	8.34	12.12	15.39	6.00	6.14	8.40
Villers-Jupr.	6.04	8.44	12.24	15.51	6.10	6.24	8.50
Liers	6.14	8.54	12.36	16.03	6.20	6.34	9.00
Milmort	6.21	9.01	12.48	16.15	6.29	6.43	9.10
Herstal	6.34	9.11	12.59	16.27	6.39	6.53	9.20
Léon Viv.	6.42	9.20	13.07	16.35	6.47	6.61	9.29
Léon Pal.	6.46	9.24	13.12	16.40	6.52	7.06	9.34
Léon Guill.	7.01	9.35	13.24	16.52	7.03	7.17	9.45

Ans	5.59	8.54	12.00	1.40	5.30	8.50
Ans (Est)	6.04	8.58	12.05	1.45	5.35	8.55
Rocour	6.09	9.03	12.10	1.50	5.40	9.00
Liers	6.14	9.08	12.15	1.55	5.45	9.05

Liers	4.55	6.51	9.14	12.58	4.18	6.49
Rocour	4.41	6.57	9.20	1.04	4.24	6.55
Ans (Est)	4.46	7.02	9.25	1.09	4.29	7.00
Ans	4.50	7.05	9.29	1.13	4.33	7.05

Matin.		Soir.	
Tongres Dép.	6.17	Bruxelles N° Dép.	4.50
Bilsen	6.31	Louvain	5.50
Hasselt	6.55	Aerschot	5.56
Diest	7.24	Sichem	6.11
Sichem	7.52	Diest	6.19
Aerschot	8.00	Hasselt	7.01
Louvain	8.25	Bilsen	7.22
Bruxelles N° Arr.	8.56	Tongres Arr.	7.57

Tongres	4.28	7.11	10.58	12.55	2.24	6.26	8.25
Pirange	4.37	7.20	10.47	1.01	2.32	6.35	8.34
Jessenen	4.41	7.24	10.51	1.05	2.36	6.39	8.38
Kerniel	4.51	7.34	11.05	1.12	2.45	6.48	8.45
Léon	4.51	7.36	11.05	1.17	2.45	6.51	8.50
Rollingen	4.55	7.40	11.07	1.21	2.49	7.01	8.54
Houppertin	5.01	7.46	11.15	1.27	2.52	7.04	8.58
Ordange	5.08	7.53	11.20	1.34	2.59	7.08	9.05
Bernissem	5.12	7.58	11.24	1.38	3.03	7.12	9.09
Melveren	5.16	8.02	11.28	1.40	3.06	7.16	9.13
St-Trond	5.21	8.10	11.35	1.45	3.11	7.21	9.18
Léon	5.25	8.23	11.46	1.58	3.20	7.34	9.28
Tillemont	5.08	8.56	12.19	2.26	3.48	8.00	9.55
D. 4.	6.14	8.58	9.32	12.28	2.42	5.50	4.58
Louvain	7.16	9.31	9.50	12.48	3.17	4.22	5.15
Bruxelles	8.07	10.20	10.24	1.25	4.24	5.08	5.53

BRUXELLES (Nord)	4.48	6.49	10.52	1.15	4.50	5.10	7.28
LOUVAIN	5.58	7.28	11.39	1.53	5.30	5.43	8.13
TILLEMONT A.	6.14	7.46	12.01	2.11	5.48	6.01	8.49
TILLEMONT B.	6.56	8.26	12.49	2.49	6.11	6.52	9.27
Léon	5.05	7.27	8.55	1.15	3.22	6.42	9.27
St-Trond	5.20	7.42	9.10	1.25	3.44	6.56	9.42
Melveren	5.24	7.46	9.14	1.29	3.48	7.00	9.46
Bernissem	5.28	7.50	9.18	1.33	3.52	7.04	9.50
Ordange	5.32	7.54	9.22	1.37	3.56	7.08	9.54
Houppertin	5.40	8.02	9.31	1.42	4.04	7.17	10.03

# TRAMS

Tongres. — Fexhe-le-Haut-Clocher.							
Dépôt	6.30	9.50	12.10	2.55	6.50		
Porte de St-Trond	6.55	9.55	12.15	3.02	6.55		
Porte de Liège	6.57	9.57	12.17	3.04	6.57		
Hamal	6.44	10.04	12.24	3.09	7.04		
Russon	6.48	10.08	12.28	3.13	7.08		
Othée (station)	6.57	10.17	12.37	3.22	7.17		
Villers- (Pass. Ans-Oreye)	7.06	10.25	12.45	3.39	7.25		
l'Évêque (station)	7.08	10.27	12.46	3.52	7.28		
Hognoul	7.12	10.31	12.52	3.56	7.32		
Fooz	7.18	10.37	12.58	4.02	7.38		
Voroux-Goreux	7.25	10.45	1.05	5.50	7.45		
Fexhe-le-Haut-Clocher A.	7.50	10.50	1.10	5.55	8.50		

Fexhe-le-Haut-Clocher. — Tongres.							
Fexhe-le-Haut-Clocher	5.00	8.10	10.55	1.20	4.25		
Voroux-Goreux	5.05	8.15	11.00	1.25	4.30		
Fooz	5.12	8.22	11.07	1.32	4.37		
Hognoul	5.18	8.28	11.13	1.38	4.43		
Villers- (station)	5.22	8.32	11.17	1.42	4.47		
l'Évêque (Pass. Ans-Oreye)	5.24	8.39	11.19	1.44	4.49		
Othée	5.35	8.48	11.28	1.53	4.58		
Russon	5.42	8.57	11.37	2.02	5.07		
Hamal	5.46	9.01	11.41	2.06	5.11		
Porte de Liège	5.55	9.08	11.48	2.13	5.18		
Porte de St-Trond	5.57	9.12	11.52	2.17	5.22		
Dépôt A.	6.00	9.15	11.57	2.20	5.25		

Facultatif opondub te Tongeren (Bilsenpoort, Hasseltsepoort, Coninxheimsepoort en Wijkmolen,) te Othée (baan naar Lauw) en te Villers-l'Évêque (rue de Bietmé) en te Fooz (weg n° 2).

Arrêt facultatif à Tongres (porte de Bilsen, porte de Hasselt, porte de Coninxheim et Wijkmolen), à Othée (route de Lowaige) et à Villers-l'Évêque (rue de Bietmé) et à Fooz (chemin n° 2).

Tongres-Lanaken.							
Tongres	Dépôt	6.45	9.20	12.05	2.55	6.40	
Berg	Station Etat	6.48	9.23	12.08	2.58	6.43	
Genoels-Elderen		6.52	9.27	12.12	2.42	6.47	
Millen		6.58	9.33	12.18	2.48	6.53	
Herderen et Fall-Mheer		7.04	9.39	12.24	2.50	6.59	
Riemspt		7.14	9.49	12.34	3.01	7.09	
Vroenhoven		7.21	9.56	12.41	3.11	7.16	
Keesselt		7.24	9.57	12.44	3.14	7.19	
Hees		7.27	10.02	12.47	3.17	7.22	
Veldwezelt		7.32	10.07	12.52	3.22	7.27	
Station Etat		7.40	10.15	1.00	3.55	8.10	
Poste		7.45	10.20	1.05	4.00	8.15	
Petersheim		7.51	10.26	1.11	4.06	8.21	
Tournebride A.		7.55	10.30	1.15	4.10	8.25	

Lanaken-Tongres.							
Lanaken	Tournebride	5.00	8.05	10.4	1.20	4.30	
Petersheim		5.04	8.09	10.44	1.24	4.34	
Poste		5.10	8.15	10.50	1.30	4.40	
Station Etat		5.20	8.20	10.55	1.35	4.50	
Veldwezelt		5.28	8.25	10.04	1.45	5.04	
Hees		5.35	8.33	11.09	1.48	5.09	
Keesselt		5.52	8.36	11.15	1.51	5.15	
Vroenhoven		5.59	8.39	11.17	1.54	5.17	
Riemspt		5.46	8.46	11.25	2.01	5.25	
Herderen et Fall Mheer		5.51	8.51	11.30	2.06	5.30	
Millen		5.56	8.56	11.35	2.11	5.36	
Genoels-Elderen		6.02	9.02	11.41	2.17	5.41	
Berg		6.09	9.09	11.47	2.24	5.47	
Tongres	Station Etat	6.15	9.15	11.52	2.28	5.55	
Dépôt A.		6.15	9.15	11.55	2.30	5.52	

De treinen stoppen te Tongeren (Veemarkt), te Kettingen, te Laeffelt, en te Lanaken (baan naar Gelick), als reizigers moeten op of afstijgen.

Les trains s'arrêtent à Tongres (Marché aux Vaches), à Kettingen, à Laeffelt et à Lanaken (route vers Gelick), si des voyageurs désirent monter ou descendre.

# Glons-Canne-Maestricht.

Glons station	6.55	9.25	12.40	6.55	8.15
Beira	6.45	9.55	12.50	6.45	8.25
Rocleuge (Poste)	6.50	9.40	12.56	6.50	8.30
Bassenge	6.53	9.45	1.05	6.53	8.35
Wonck	7.00	9.50	1.05	7.00	8.40
Eben	7.07	9.57	1.12	7.07	8.47
Emael (Garage)	7.12	10.02	1.17	7.12	8.52
Canne (Douane belge)	7.19	10.09	1.24	7.19	8.59
Oud-Vroenhoven, D. Hol.	7.24	10.14	1.29	7.24	9.04
Maestricht, R. de Tongres	7.38	10.28	1.43	7.40	9.18
Maestricht, R. de Brux.	7.40	10.30	1.45	7.42	9.20
Maestricht, R. de Bois-le-D.	10.55				7.47

Maestricht, Route de Brux.	5.20	7.40	11.05	4.50	7.00
Maestricht, R. de Tongres	5.22	7.42	11.07	4.52	7.02
Oud-Vroenhoven, D. Holl.	5.36	7.56	11.21	5.06	7.16
Canne (Douane Belge)	5.41	8.01	11.26	5.11	7.21
Emael (Garage)	5.48	8.08	11.33	5.18	7.28
Eben	5.53	8.15	11.38	5.23	7.33
Wonck	6.00	8.20	11.45	5.30	7.40
Bassenge	6.05	8.25	11.50	5.35	7.45
Rocleuge (Poste)	6.10	8.30	11.55	5.40	7.50
Boirs	6.15	8.35	12.00	5.45	7.55
Glons (station)	6.25	8.45	12.35	5.55	8.05

# Maestricht-Maeseyck.

Maeseyck	4.00	8.10	5.50	7.55		
tricht (R. de Brux.)	7.40	11.05	1.45	5.55	8.00	9.20
Caberg	7.46	11.11	1.51	4.01	8.06	9.26
Smeermaes, D. H.	7.52	11.17	1.57	4.07	8.12	9.32
D. B.	7.55	11.20	2.00	4.10	8.15	9.35
Lanaeken, Dépôt	8.05	11.30	2.10	4.20	8.50	9.40
Neerhaeren	8.07	11.32	2.12	4.22	8.52	
Reckheim, Bovenw.	8.10	11.35	2.15	4.25	8.55	
Daew.	8.11	11.36	2.16	4.26	8.56	
Op-Grimby	8.15	11.40	2.20	4.30	8.60	
Mechelen s/M.	8.25	11.48	2.28	4.38	8.68	
Eysden-Vucht	8.31	11.55	2.35	4.45	8.75	
Leuth	8.34	11.59	2.39	4.49	8.79	
Meeswyck	8.37	12.02	2.42	4.52	8.82	
Lanklaer-Stockh.	8.42	12.07	2.47	4.57	8.87	
Dilsen	8.47	12.12	2.52	5.02	8.92	
Rothem	8.54	12.19	2.59	5.09	8.99	
Eelen	8.59	12.24	3.04	5.14	9.04	
Maeseyck A.	9.10	1.05	5.15	5.25	9.55</	